339

آیات نمبر 63 تا 77 میں اللہ کے نیک بندوں کے اوصاف جو بالآخر حصول جنت کا موجب بنتے
ہیں۔ منکرین کا انجام جہنم، جہاں ان کا عذاب بڑھتا جائے گا۔ نیک لوگوں کے کچھ اور
اوصاف کا ذکر اور جنت میں ان کا ٹھکانہ۔ منکرین کو عذاب کی وعید۔

وَ عِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّ اِذَا خَاطَبَهُمُ
الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا ﴿٦٣﴾ اور رحمٰن کے اصل اطاعت شعار بندے تو وہ ہیں جو
زمین پر عاجزی اور انکساری سے چلتے ہیں اور جب نادان لوگ ان سے الجھنے اور
جھگڑنے لگیں تو یہ ان کے جواب میں سلامتی والی ہی بات کہتے ہیں وَ الَّذِيْنَ
يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّ قِيَامًا ﴿٦٤﴾ اور وہ لوگ جو اپنے رب کے سامنے نماز
میں سجدے اور قیام کرتے ہوئے راتیں گزار دیتے ہیں وَ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا
اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾ اور وہ لوگ جو
دعائیں مانگتے رہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہمیں جہنم کے عذاب سے بچا لے،
بے شک جہنم کا عذاب تو ہمیشہ کی تباہی ہے اِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّ مُقَامًا ﴿٦٦﴾
اور وہ بہت ہی برا ٹھکانہ ہے اور بہت ہی بری قیامگاہ ہے وَ الَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا
لَمْ يُسْرِفُوْا وَ لَمْ يَقْتُرُوْا وَ كَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾ اور وہ لوگ جب اپنا
مال خرچ کرتے ہیں تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں اور نہ بخل سے کام لیتے ہیں بلکہ ان کا
خرچ ان کے درمیان اعتدال پر ہوتا ہے وَ الَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا
اٰخَرَ وَ لَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَ لَا يَزْنُوْنَ ۚ

اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کی پرستش نہیں کرتے اور نہ ہی کسی
ایسے شخص کو ناحق قتل کرتے ہیں جس کا ہلاک کرنا اللہ نے حرام ٹھہرایا ہو اور نہ وہ زنا
کے مرتکب ہوتے ہیں وَ مَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ﴿۶۸﴾ اور جو شخص یہ کام
کرے گا وہ اپنے گناہوں کی سزا پائے گا يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَ
يَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا ﴿۶۹﴾ اور قیامت کے دن اس کا عذاب بڑھتا جائے گا اور وہ اس
میں ذلیل وخوار ہو کر پڑا رہے گا اِلَّا مَنْ تَابَ وَ اٰمَنَ وَ عَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ؕ سوائے ان لوگوں کے جو توبہ کر کے
ایمان لے آئیں اور نیک اعمال کریں تو اللہ ایسے لوگوں کے گناہوں کو نیکیوں سے
بدل دیتا ہے وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۷۰﴾ اور اللہ بہت بخشنے والا اور نہایت
مہربان ہے وَ مَنْ تَابَ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ﴿۷۱﴾ اور
جس شخص نے توبہ کی اور نیک اعمال کیے تو اس نے اللہ کی طرف ایسے رجوع کیا جیسا
رجوع کرنے کا حق تھا وَ الَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ ۙ وَ اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ
مَرُّوْا كِرَامًا ﴿۷۲﴾ اور رحمٰن کے بندے وہ ہیں جو جھوٹی گواہی نہیں دیتے اور جب
اتفاقاً کسی بیہودہ مجلس کے پاس سے گزرتے ہیں تو اپنا دامن بچا کر نہایت وقار اور
متانت کے ساتھ گزر جاتے ہیں وَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ
يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّ عُمْيَانًا ﴿۷۳﴾ اور وہ لوگ ایسے ہیں کہ جب انہیں ان کے
رب کی آیات سنا کر نصیحت کی جاتی ہے تو وہ ان پر اندھے اور بہرے بن کر نہیں رہ

جاتے وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ
وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا ﴿۷۴﴾ اور وہ دعا کرتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہمیں
ہماری بیویوں اور ہماری اولاد کی طرف سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا فرما اور ہمیں ایسی
پاکیزہ زندگی عطا فرما جو پرہیز گاروں کے لئے نمونہ ثابت ہو وہ اپنے اور اہل وعیال کے
لئے مال ودولت کی بجائے پرہیز گاری کی دعا کرتے ہیں اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا
صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا ﴿۷۵﴾ یہی وہ لوگ ہیں جنہیں ان کے صبر
واستقامت کے صلہ میں جنت میں بلند وبالا محلات عطا کئے جائیں گے اور وہاں دعائے
خیر اور سلام کے ساتھ ان کا استقبال کیا جائے گا خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ط حَسُنَتْ
مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ﴿۷۶﴾ وہ اس جنت میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے اور وہ بہت ہی اچھا
ٹھکانہ اور بہت ہی اچھی قیام گاہ ہے قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ ج
اے پیغمبر (ﷺ)! آپ کہہ دیجئے کہ اگر تم میرے رب کی عبادت نہ کرو گے تو میرا
رب بھی تمہاری پروا نہیں کرے گا فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ﴿۷۷﴾
اب جبکہ تم اس کی تکذیب کر ہی چکے ہو تو عنقریب تمہیں دائمی عذاب کی سزا مل کر
رہے گی رکوع [۶]

[#339]

In verses 63 to 77, the Quran describes the qualities of Allah's righteous servants that ultimately lead to attaining Paradise. It also warns of the fate of the disbelievers, who will face increasing torment in Hell. The verses mention additional traits of the righteous and their place in Paradise, while the disbelievers are warned of the severe punishment they will face.

وَ عِبَادُ الرَّحۡمٰنِ الَّذِیۡنَ یَمۡشُوۡنَ عَلَی الۡاَرۡضِ هَوۡنًا وَّ اِذَا
خَاطَبَهُمُ الۡجٰهِلُوۡنَ قَالُوۡا سَلٰمًا ﴿۶۳﴾

The [true] servants of [Allah] the Most Merciful are those who walk on the earth with humility, and when the ignorant people address them [with harsh words], their only response is : Peace be with you.

وَ الَّذِيۡنَ يَبِيۡتُوۡنَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدًا وَّ قِيَامًا ﴿۶۴﴾

And those who spend the night before their Lord, prostrating and standing [in prayer.]

وَ الَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَا اصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ٭ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿ۖ۶۵﴾

And those who pray, 'Our Lord, avert from us the punishment of Hell. Indeed, its punishment is unrelenting and everlasting.'

اِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرًّا وَّ مُقَامًا ﴿۶۶﴾

Indeed, it is an evil abode and a terrible place to rest in.

وَ الَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَ لَمْ يَقْتُرُوْا وَ كَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ﴿۶۷﴾

And those who, when they spend, are neither extravagant nor miserly, but keep a balance between the two.

وَ الَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَ لَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ ۚ

And those who do not worship any other god besides Allah, nor do they kill a soul which Allah has forbidden, except by [legal] right, and they do not commit adultery.

وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ﴿۶۸﴾ ۙ

And whoever does [any of] this, will face the punishment for his sin.

يُّضٰعَفۡ لَهُ الۡعَذَابُ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ وَيَخۡلُدۡ فِيۡهٖ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

And their punishment will be increased [many times] on the Day of Judgment, and they will remain in it forever, humiliated and disgraced.

اِلَّا مَنۡ تَابَ وَ اٰمَنَ وَ عَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓـئِكَ يُبَدِّلُ

اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمۡ حَسَنٰتٍ‌ؕ

Except for those who repent, believe, and do righteous deeds; for Allah will substitute their evil deeds with good deeds.

وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوۡرًا رَّحِيۡمًا ﴿٧٠﴾

And Allah is Most-Forgiving, Very-Merciful.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

And whoever repents and does righteous deeds, has truly turned to Allah with a worthy repentance.

وَ الَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ ۙ وَ اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا
كِرَامًا ﴿٧٢﴾

And the servants of [Allah], the Most Merciful, are those who do not bear false witness, and when they pass by [those uttering] vile talk, they pass by with dignity and grace.

وَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا
وَّ عُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

And [they are] the ones who, when reminded of the [revealed] Verses of their Lord, do not fall deaf and blind to them.

وَ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَ ذُرِّيّٰتِنَا
قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّ اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا ﴿۷۴﴾

And they are the ones who say, 'Our Lord, grant us from among our spouses and children comfort to our eyes. And make us an example for those who fear You'.

اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَ يُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّ
سَلٰمًا ﴿۷۵﴾

These are the ones, who will be rewarded with elevated chambers in Paradise, for their patience and steadfastness. They will be received with greetings of peace and blessings.

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّ مُقَامًا ﴿۷۶﴾

They shall live therein forever; an excellent place to dwell and a blessed resting place.

قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْ لَا دُعَآؤُكُمْ ۚ

[O Prophet!] say to them, ' my Lord will not care about you, if you do not worship Him.'

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ﴿۷۷﴾ ركوع[٦]

Now that you [disbelievers] have indeed denied [Him], you will soon face the everlasting punishment.